



INFORME DE CALIDAD DEL AGUA EN BOTELLA

FIJI® WATER COMPANY

11444 W. Olympic Boulevard
Los Angeles, CA 90064
877.426.3454

INTRODUCCIÓN

FIJI® Water, un agua artesiana natural, reúne todos los estándares de salud federales y estatales. La Administración de Alimentos y Drogas de los EE.UU. (FDA) regula el agua en botella como un producto alimenticio, mientras que la Agencia de Protección Ambiental (EPA) regula el agua potable suministrada por los servicios públicos. Los estándares de calidad establecidos por la FDA para el agua en botella deben proteger la salud pública de la misma manera que los estándares de la EPA (conocidos como Niveles Contaminantes Máximos) para el agua potable. Garantizar la seguridad del agua es nuestro principal objetivo para brindarle nuestro producto al consumidor.

EL ORIGEN DE NUESTRA AGUA

FIJI Water, un agua artesiana natural embotellada en su fuente de origen en Viti Levu (Islas Fiji), es la marca de agua embotellada de importación número 1 en los Estados Unidos. En una remota isla del Pacífico, a 1,600 millas del continente más cercano, los vientos alisios ecuatoriales purifican las nubes que inician el recorrido de FIJI® Water a través de uno de los últimos ecosistemas vírgenes del mundo. A medida que la lluvia tropical cae sobre una prístina selva tropical, se filtra a través de las capas de roca volcánica, acumulando lentamente los minerales y electrolitos naturales que le dan al Agua FIJI su sabor suave y ligero. El agua se acumula en un acuífero artesiano natural, muy por debajo de la superficie de la Tierra, protegido de elementos externos mediante el confinamiento de las capas de roca. La presión natural empuja al agua hacia la superficie, donde se embotella en su fuente de origen, libre del contacto humano hasta que se desenrosque la tapa. Sin Contacto Humano™. El Agua Más Fina de la Tierra™.

CÓMO SE EMBOTELLA EL AGUA FIJI

Nuestra fuente protegida se monitorea diariamente para garantizar que el agua artesiana sea segura para beber y de una calidad excepcional. Embotellada en su fuente de origen, nuestra agua se bombea a través de un sistema de entrega sellado sin contacto humano. El agua se filtra para eliminar cualquier material particulado, usando filtros de micras para eliminar las partículas microbiológicas y se le aplica luz ultravioleta para garantizar desinfección.

TABLA 1: ANÁLISIS MINERAL TÍPICO DE LA COMPAÑÍA FIJI WATER

Fecha de Informe: Marzo de 2023

Período de muestreo: Febrero de 2023

Análisis Mineral General	FIJI Water
Bicarbonato*	140 mg/L
Calcio	18 mg/L
Cloruro	19 mg/L
Fluoruro	0.3 mg/L
Magnesio	13 mg/L
Sodio	16 mg/L
Sílice*	85 mg/L
Sulfato	0.5 mg/L
Sólidos totales disueltos	220 mg/L
Alcalinidad total	260 mg/L

Conductividad	270 umhos/cm
pH	7.61

ANÁLISIS DEL AGUA DE NUESTRA COMPAÑÍA

FIJI Water es analizada periódicamente en busca de cientos de químicos orgánicos e inorgánicos regulados por la FDA. Como una medida de protección adicional, también analizamos en busca de contaminantes no regulados. No se detectaron contaminantes por encima de los límites de la FDA en nuestros análisis, según se indica a continuación en la Tabla 2. No se ha infringido el Estándar de Calidad de la FDA.

TABLA 2: ANÁLISIS DEL PRODUCTO FIJI WATER (Todos los resultados se expresan en mg/L salvo que se especifique lo contrario)

Fecha de Informe: Marzo de 2023

Período de muestreo: Febrero de 2023

Producto	FIJI Water	Estándar de Calidad de la FDA
<u>Químicos Inorgánicos</u>		
Antimonio	0.0002	0.006
Arsénico	0.001	0.01
Bario	0.003	2
Berilio	ND	0.004
Cadmio	ND	0.005
Cloro	ND	4.0
Cloramina	ND	4.0
Dióxido de cloro	ND	0.8
Clorita	ND	1.0
Cromo	0.001	0.1
Cianuro	ND	0.2
Fluoruro	0.3	1.4
Plomo	ND	0.005
Mercurio	ND	0.002
Níquel	0.001	0.1
Nitrato-N	0.25	10
Nitrito-N	0.01	1
Nitrato + Nitrito total	0.26	10
Selenio	ND	0.05
Talio	ND	0.002
<u>Parámetros Inorgánicos Secundarios</u>		
Aluminio	ND	0.2
Cloruro	9	250
Cobre	ND	1
Hierro	ND	0.3
Manganeso	ND	0.05
Plata	ND	0.1
Sulfato	0.5	250
Sólidos totales disueltos (STD)	220	500
Zinc	ND	5
<u>Químicos Orgánicos Volátiles</u>		
1,1,1-Tricloroetano	ND	0.2
1,1,2-Tricloroetano	ND	0.005
1,1-Dicloroetileno	ND	0.007
1,2,4-Triclorobenceno	ND	0.07
1,2-Dicloroetano	ND	0.005
1,2-Dicloropropano	ND	0.005
Benceno	ND	0.005
Tetracloruro de carbono	ND	0.005
cis-1,2-Dicloroetileno	ND	0.07

ND= No se detectó

Producto	FIJI Water	Estándar de Calidad de la FDA
<u>Químicos Orgánicos Volátiles (cont.)</u>		
<u>trans-1,2-Dicloroetileno</u>	ND	0.1
<u>Etilbenceno</u>	ND	0.7
<u>Ácidos Haloacéticos, totales (HAA5)</u>	ND	0.06
<u>Cloruro de Metileno (Diclorometano)</u>	ND	0.005
<u>Metil-terciario-butil-éter (MTBE)</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Clorobenceno</u>	ND	0.1
<u>o-Diclorobenceno</u>	ND	0.6
<u>p-Diclorobenceno</u>	ND	0.075
<u>Naftaleno</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Estireno</u>	ND	0.1
<u>1,1,1,2-Tetracloroetano</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Tetracloroetileno</u>	ND	0.005
<u>Tolueno</u>	ND	1
<u>Tricloroetileno</u>	ND	0.005
<u>Cloruro de vinilo</u>	ND	0.002
<u>Xileno totales</u>	ND	10
<u>Bromodichlorometano</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Clorodibromometano</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Cloroformo</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Bromoformo</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Trihalometanos totales</u>	ND	0.08
<u>Químicos Orgánicos Semivolátiles</u>		
<u>Benzo(a)pireno</u>	ND	0.0002
<u>Di(2-etihexil)adipato</u>	ND	0.4
<u>Di(2-etihexil)ftalato</u>	ND	0.006
<u>Hexaclorobenceno</u>	ND	0.001
<u>Hexaclorociclopentadieno</u>	ND	0.05
<u>Fenólicos Recuperables Totales</u>	ND	0.001
<u>Químicos Orgánicos Sintéticos</u>		
<u>2,4,5-TP (Silvex)</u>	ND	0.05
<u>2,4-D (Ácido acético diclorofenoxi)</u>	ND	0.07
<u>Alaclor</u>	ND	0.002
<u>Aldicarb</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Aldicarb sulfon</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Aldicarb sulfóxido</u>	ND	Sin estándar de la FDA
<u>Atrazina</u>	ND	0.003
<u>Carbofuran</u>	ND	0.04
<u>Clordano</u>	ND	0.002
<u>Dalapon</u>	ND	0.2
<u>Dibromocloropropano (DBCP)</u>	ND	0.0002
<u>Dinoseb</u>	ND	0.007
<u>Dioxin (2,3,7,8-TCDD)</u>	ND	3x10 ⁻⁸
<u>Diquat</u>	ND	0.02
<u>Endotall</u>	ND	0.1
<u>Endrin</u>	ND	0.0002
<u>Etileno dibromida</u>	ND	0.00005
<u>Glifosato</u>	ND	0.7
<u>Heptaclor</u>	ND	0.0004
<u>Heptaclor epóxido</u>	ND	0.0002
<u>Lindano</u>	ND	0.0002
<u>Metoxiclor</u>	ND	0.04
<u>Oxamyl (vydate)</u>	ND	0.2
<u>Pentaclorofenol</u>	ND	0.001
<u>Picloram</u>	ND	0.5
<u>Bifenilos policlorinados (PCB)</u>	ND	0.0005
<u>Simazina</u>	ND	0.004
<u>Toxafeno</u>	ND	0.003

ND= No se detectó

Producto	FIJI Water	Estándar de Calidad de la FDA
<u>Propiedades del Agua</u>		
Color	ND	15 Unidades
Turbidez	0.1	5 NTU
pH	7.61	6.5-8.5 SU
Olor	ND	3 T.O.N.
<u>Contaminantes Radiológicos</u>		
Alta actividad de partículas alfa	ND	15 pCi/L
Alta actividad de partículas beta y fotones	ND	50 pCi/L
Radio 226/228 (combinado)	ND	5 pCi/L
Uranio	ND	0.030 mg/L
<u>Contaminantes microbiológicos</u>		
Coliformes totales	Ausente	No se detectó
<u>Otros Parámetros Químicos y Físicos</u>		
Alcalinidad en unidades CaCO3	260	Sin estándar de la FDA
Bicarbonatos*	140	Sin estándar de la FDA
Calcio	18	Sin estándar de la FDA
Magnesio	13	Sin estándar de la FDA
Perclorato	ND	Sin estándar de la FDA
Potasio	4.5	Sin estándar de la FDA
Sodio	16	Sin estándar de la FDA

ND= No se detectó

Las leyes de California exigen una referencia al sitio web de la FDA para el retiro de productos del mercado: <http://www.fda.gov/opacom/7alerts.html>

Nuestro producto ha sido exhaustivamente analizado conforme las leyes federales y de California. Nuestra agua en botella es un producto alimenticio y no debe venderse a menos que reúna los estándares establecidos por la Administración de Alimentos y Drogas de los EE.UU. (FDA) y el Departamento de Salud Pública de California. Las leyes de California exigen las siguientes declaraciones:

“Se prevé que el agua potable, incluyendo el agua en botella, podría contener al menos pequeñas cantidades de determinados contaminantes. La presencia de contaminantes no indica necesariamente que el agua presente un riesgo para la salud. Se puede obtener más información sobre contaminantes y los posibles efectos en la salud llamando a la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos, Línea Directa para Alimentos y Cosméticos (1-888-723-3366).”

“Algunas personas podrían ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Especialmente las personas inmunodeprimidas, incluyendo, pero no limitándose a personas con cáncer bajo tratamiento de quimioterapia, personas hayan tenido trasplante de órganos, personas con VIH/SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunas personas mayores y niños pequeños pueden correr riesgo de infecciones. Estas personas deberían consultar a sus médicos con respecto al agua que vayan a beber. Las normas sobre los medios apropiados para reducir el riesgo de infección por criptosporidium y otros contaminantes microbianos de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos y de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades se encuentran disponibles a través de la Línea Directa sobre el Agua Potable Segura (1-800-426-4791).”

“Los orígenes del agua en botella incluyen ríos, lagos, vertientes, estanques, reservorios, fuentes y pozos. Debido a que el agua corre por la superficie de la tierra o por debajo de ella, puede recoger sustancias de origen natural al igual que sustancias existentes debido a la actividad animal y humana.

Las sustancias que podrían estar presentes en el origen del agua incluyen cualquiera de las siguientes:

1. *Sustancias inorgánicas, incluyendo, pero no limitándose a sales y metales de origen natural o como resultado de la agricultura, escorrentías pluviales urbanas, vertido de aguas residuales industriales o domésticas o la producción de petróleo o combustible.*
2. *Pesticidas y herbicidas provenientes de diversos orígenes, incluyendo, pero no limitándose a la agricultura, escorrentías pluviales urbanas y usos residenciales.*
3. *Sustancias orgánicas que son subproductos de procesos industriales y de la producción de petróleo y también pueden provenir de estaciones de combustible, escorrentías pluviales urbanas, aplicaciones agrícolas y sistemas sépticos.*
4. *Organismos microbianos que podrían provenir de la vida silvestre, operaciones agrícolas ganaderas, plantas para el tratamiento de aguas residuales y sistemas sépticos.*
5. *Sustancias con propiedades radioactivas que pueden ser de origen natural o como resultado de la producción de petróleo o combustible y actividades mineras.”*

“A fin de garantizar que el agua en botella sea segura para beber, la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos y el Departamento de Salud Pública del Estado establecen regulaciones que limitan la cantidad de determinados contaminantes en el agua que proveen las compañías de agua en botella.”

TERMINOLOGÍA

Declaración de Calidad (SOQ) – El estándar (declaración) de calidad para el agua en botella es el máximo nivel de un contaminante que se permite en un envase de agua en botella, según lo establecido por la Administración de Alimentos y Drogas de los Estados Unidos (FDA) y el Departamento de Salud Pública de California. Los estándares no pueden brindar menor protección a la salud pública que los estándares para el agua potable pública, establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California.

Nivel Contaminante Máximo (MCL) – El máximo nivel de un contaminante permitido en el agua potable, establecido por la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California. Los MCL primarios se fijan conforme las Metas de Salud Pública (PGH) dentro de lo económica y tecnológicamente posible.

Metas de Salud Pública (PHG) – El nivel de un contaminante en el agua potable debajo del cual no existe ni se sospecha riesgo alguno para la salud. Las PGH son establecidas por la Agencia de Protección Ambiental de California.

Estándar Primario del Agua Potable – Los MCL para los contaminantes establecidos por la Agencia de Protección Ambiental de los EE.UU. (EPA) o el Departamento de Salud Pública de California que afectan la salud junto con los requerimientos de supervisión e informe y los requerimientos para el tratamiento del agua.

Referencia al Reporte: A 00447091
*380-36300-1